
TERRI AGNEW:

Buenos días, buenas tardes, buenas noches. Ésta es la llamada del grupo de trabajo de At-Large ad hoc, en relación a la transición de la custodia de las funciones de la IANA, el día jueves 28 de agosto del 2014 a las 14 UTC.

En la llamada del día de hoy, contamos con la presencia de Mwendawa Kivuva, Olivier Crépin-Leblond, Cheryl Langdon-Orr, Mohammed El Bashier, Alan Greenberg, Yashuichi Kitamura, Jean-Jacques Subrenat, Tijani Ben Jeema, y Gordon Chillcott.

En el canal en español, contamos con la presencia de Alberto Soto.

Han presentado sus disculpas Fátima Cambronero, Dev Anand Teelucksingh, y Roberto Gaetano.

Del personal, contamos con la presencia de Heidi Ulrich, Silvia Vivanco y Terri Agnew.

Nuestra intérprete hoy será Verónica.

Le recuerdo a todos los participantes que mencionen su nombre antes de hablar, y ahora le cedo la palabra a Olivier. Adelante, por favor.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Kathy. ¿Hay alguien que no se haya mencionado en la lista de asistencia? Por favor, mencionen su nombre ahora. Si no lo mencionamos, hágannoslo saber. Quiero decir algo antes de comenzar. Parece que no funciona el Adobe Connect de Tijani, pero

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

yo estoy conectado y para mí funciona muy bien. Simplemente quería mencionar esto.

Hoy tenemos una agenda que contiene una actualización, en relación a la RFP, la solicitud de propuestas. Luego tenemos la carta orgánica del ICG. Y los resultados de la llamada del ICG del 26 de agosto. Luego tenemos también la carta orgánica del grupo intercomunitario en relación a la transición de la custodia de la IANA. Y quien va a estar a cargo de este tema es Tijani Ben Jeema. Esperemos que Tijani se haya conectado a la llamada y pueda hablar. Y luego hablaremos de los próximos pasos para poder debatirlos. Si hay algún otro punto que quieran agregar a este orden del día, a esta agenda, por favor, díganlo ahora.

Tiene la palabra Jean-Jacques Subrenat.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Olivier. Quería sugerir que en el punto de próximos pasos no sólo tengamos en cuenta las tareas próximas, sino que también que nos aseguremos cuáles son los pasos que va a tomar el ALAC y la dirección que está llevando la transición, en general.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Jean-Jacques, por su comentario.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Lo que podemos hacer es llamar a nuestros colegas. Nosotros lo vamos a hacer, pero también pedirles a nuestros colegas, que han estado monitoreando las listas de correo electrónico, hasta el

momento, que se expresen también. Por supuesto, le voy a pedir que nos den una actualización. Para ver qué es lo que sucede en otras partes del mundo.

No veo ninguna otra mano levantada, así que vamos a comenzar. Vamos a pasar directamente al punto número 2 del orden del día, que tiene que ver con las acciones a concretar de nuestra reunión anterior. Como mencionamos anteriormente, tenemos varias listas de correo. Entonces, Tijani se había presentado como voluntario para seguir la lista de AfriNIC. Luego Fátima Cambroneró iba a hacer el seguimiento de la lista de correo de LACNIC. Cheryl Langdon-Orr iba a seguir la lista de APNIC y IANA, también. Verán que el seguimiento que la lista de [inaudible], como pueden ver, en la lista de correo, no hubo demasiado avance en esta lista. Y lo mismo sucede con la lista de [ARIN]. He trabajado con algunos de los colegas en [RIPE] y [ARIN]. Y no hubo mucho avance al respecto. Con respecto a las listas anteriores, AfriNIC, LACNIC y APNIC, lo vamos a discutir en el punto 2 del orden del día, que son los próximos pasos, que sería el punto número 5 de la agenda. Luego, Terri tenía que crear una tabla en la Wiki con los miembros del grupo de trabajo para indicar quien está suscripto a una lista de correo electrónico en particular. Terri, ¿está completo eso?

TERRI AGNEW:

Sí, está terminado.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Esto está en la página del grupo de trabajo, supongo. Tenemos prácticamente todas las listas de correo electrónico cubiertas. Lo vamos a tratar también en el punto número 5 del orden del día. El siguiente era que Gisella tenía que enviar una encuesta Doodle para hacer la siguiente teleconferencia. Ahora vamos a hablar del punto número 3 de la agenda, que es el 3.1, que es el RFP realizado. Esto lo van a tratar Jean-Jacques y Mohammed, que están trabajando en este punto. Vamos a darle la palabra a Mohamed, adelante por favor.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias, Olivier. He colocado en la lista de correo electrónico la última versión del RFP. Tiene el texto algunas enmiendas. Algunas fueron aceptadas, algunas tienen que ver con alguna cuestión de redacción, o diferencia en la redacción. En cuanto al RFP, tenemos información sobre el debate que hemos tenido con el grupo y se hizo también un seguimiento, mediante correo electrónico, de un texto propuesto.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Mohamed, su voz va y viene, se dificulta comprenderlo. Quizás tenga que ajustar su micrófono.

MOHAMED EL BASHIR: Bien, voy a comenzar nuevamente.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Lo escuchamos un poco mejor.

MOHAMED EL BASHIR:

Voy a hablar así entonces. Lo que decía era lo siguiente. En cuanto el documento del RFP, se hizo un seguimiento del debate que se llevó a cabo en la lista de correo electrónico y el resultado del grupo en la llamada fue que se iban a otorgar dos días más para poder finalizar y tener un resultado y tener una redacción más definida. Quizás también les pueda mostrar los correos electrónicos en la lista de correos para que puedan ver los aportes que se realizaron. Otra actualización que les puedo contar es que el ICG se está preparando para su segunda reunión presencial en Estambul, que se va a llevar a cabo en septiembre. Allí habrá un panel importante, habrá un taller, dentro del IGF, que va a abordar las cuestiones de la transición de las funciones de la IANA. Y seguramente algunos de los miembros los miembros del ICG estarán formando parte de ese panel. Y también habrá muchos debates sobre cómo hacer participar a la comunidad. Para poder contribuir al proceso. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Mohamed, por esta actualización. Quizás le podemos dar la palabra ahora a Jean-Jacques Subrenat, para que nos amplíe más esta actualización.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Muchas gracias, Olivier. Yo voy a complementar lo que dijo Mohamed, diciendo que me gustaría mencionar algo sobre el RFP y las propuestas de la comunidad. Nuestro estatuto es muy claro en cuanto al espíritu de todo esto. Por un lado. El otro lado, algunos de

mis colegas en el ICG quisieron interpretar esto en un contexto mucho más acotado,

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Jean-Jacques no es claro y no es posible interpretarlo adecuadamente.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Jean-Jacques, escuchamos mucho ruido de fondo. Por favor comience nuevamente.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Decía que, dada la que discrepancia que noté en la redacción tan amplia que se utiliza en el ICG por un lado, y por otro lado, la interpretación estrecha que tienen algunos miembros del ICG sobre esta declaración, sobre esta información, se quería restringir las propuestas para que sólo se pudieran presentar mediante las comunidades operativas. El resultado de la última reunión del ICG, que se llevó a cabo hace una semana, señaló esta discrepancia y desafortunadamente yo estaba bastante sólo en esta postura, porque, conforme avanzamos luego de la reunión de Londres, esta tendencia a no tomar en cuenta a las comunidades no operativas, se confirma. Tenemos que hacer algo al respecto.

Con esta explicación en mente, yo sugerí que las comunidades tenían que estar todas en igualdad de condiciones. Porque nosotros, Mohamed y yo, representamos al ALAC y sugerimos que esta comunidad también tenía que poder hacer propuestas. Porque, por

un lado, habían propuestas que iban a provenir de la comunidad operativa y, por otro lado, se tenía que podía haber aportes que podían provenir de la comunidad no técnica. Entonces, yo hice una propuesta, pero esto no tuvo el aval necesario. Entonces, yo le pedí a Olivier una redacción diferente y con Alan trabajaron, y ayer envié a la lista del ICG una declaración que nuestros colegas hicieron, en donde el ALAC propone una enmienda a la redacción, a un párrafo del RFP y la propuesta señalaba que el RFP no podía excluir a las comunidades no operativas. Olivier estuvo de acuerdo en que había que poner esto en el ICG. Y que esto tenía que ser transparente y que tenía que ser transmitido en manera transparente al ICG, como parte de una postura. Hubo una sola reacción de uno de los miembros del ICG, que representa a la cámara internacional de comercio. Quería un argumento un tanto complicado y que dijo que nuestra propuesta complicaría, en lugar de clarificar la situación. Así que le envié una respuesta muy breve diciendo que su comentario ver un poco complicado y que no aportaba nada a nuestra enmienda realizada. Como saben, Mohamed también forma parte de la presidencia de la estructura del ICG, y esto también fue tenido en cuenta por él.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Jean-Jacques. Tengo una pregunta para usted. Teniendo en cuenta la llamada del ICG, me preguntaba cuál es la impresión que tiene un grupo más pequeño del ICG, en referencia a esto.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

En realidad, mi postura la tenía yo solo. Y el At-Large la comparte conmigo. Hay pasos que se tienen que implementar, dentro del ICG, y

que se tienen que tener en cuenta desde el comienzo. Esto se presentó incluso en la primera reunión en Londres, cuando se hablaba de las comunidades operativas y queríamos dejar muy en claro, con esa redacción queda muy en claro la diferencia entre estas comunidades. Algunos miembros del IGF queremos señalar que esto era, en teoría, injusto. Luego había que hacer un plan que se tenía que presentar a la NTIA, pero este plan tiene que ser revisado por todos los miembros del ICG y hay que tener en cuenta que es difícil para ellos poder adoptar una postura, y estoy hablando específicamente de los miembros del GAC. En cualquier caso, si avanzamos así, vamos a perder mucha influencia y muchas posibilidades de poder participar en el producto final, que es la propuesta a la NTIA.

Si me permite, quisiera agregar algo más. En las últimas llamadas, vimos a muchos colegas nuestros que han planteado una pregunta. ¿Es verdad que la propuesta final va a pasar directamente del ICG a la NTIA? Algunos parecen sugerir esto. ¿Y que hay alguien dentro de la ICANN que lo va a vetar o aprobar y que después va a pasar a la NTIA? Este no es mi entendimiento realmente. Pero es lo que sea mencionado en los últimos días en la lista de correo del ICG. Hasta donde yo entiendo. Hasta donde yo sé, el ICG fue convocado para que presentar un plan a la NTIA. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Jean-Jacques, por su aporte. Quizás no entendió bien la pregunta. Yo preguntaba si se iba a discutir la edición de esta enmienda en el grupo y si había habido consenso. Vagamente

recuerdo que en el ICG había gente que había tomado en cuenta la enmienda para el RFP y que le había propuesto al grupo. Quizás usted me puede comentar algo al respecto.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

En respuesta a su pregunta, y me disculpo por no haber entendido cuando pregunto por primera vez, Sí, en la última reunión del ICG, un pequeño grupo de nosotros, en especial Yari Arkoo, el presidente del IETF, junto con otros colegas y yo, y Milton Müller, formamos una especie de grupo de revisión. De este subgrupo, solo tuvimos una reacción a la propuesta que yo hice ayer en representación del ALAC, que les leí anteriormente. No es suficiente cantidad de miembros para que sea una opción a la enmienda que presentamos.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias. Sé que tenemos a Tijani Ben Jeema con la mano levantada, no sé si la ha bajado, si no, pasamos a Mohammed El Bashier. Adelante, Mohamed.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias, Olivier. En la llamada, el resultado fue tener un pequeño grupo para poder analizar la enmienda que se presentó, pero nuevamente puedo ver en la lista de correo de este grupo que esto se trató. También hubo un correo electrónico de Milton Müller.

INTÉRPRETE:

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Mohammed El Bashier no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

MOHAMED EL BASHIR: Actualmente, la enmienda a la RFP tiene la idea de representar a las partes interesadas de los usuarios finales.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Mohammed El Bashier no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

MOHAMED EL BASHIR: Estamos abordando la respuesta de la comunidad de los ccTLD también. Para ver cuál es el aporte que pueden realizar a esta enmienda. También hubo una sugerencia de redacción. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Mohamed, gracias. Tiene la palabra ahora Tijani Ben Jeema.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier. Yo había levantado la mano para hacerle una pregunta a Jean-Jacques, que usted ya preguntó. Tengo otra pregunta. Se habló de una extensión del plazo, que era de 48 horas, y quedan 8 horas, todavía se dice que no hay reacciones a esa propuesta. Pregunto, ¿tendríamos que seguir esperando más, o se va a decidir ahora, o quién va a decidir o cuándo van a decir al respecto?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Tijani. ¿Hay alguien que quiere hacer algún comentario al respecto?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Olivier, si me permite interrumpir, quisiera contestarle a Tijani.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Sí, adelante.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Olivier. Tijani, como respuesta a su pregunta, diría que existe cierta flexibilidad. Yo hice la propuesta pero el plazo fue de dos días y esto sería hasta el 28 de agosto, a las 23:59 UTC, en donde se cumplirían las 48 horas. Hace un minuto envié un mensaje a la lista del ICG, diciendo que aceptaba a las modificaciones y lo envié mientras estamos en esta llamada. Y Mohamed también envió un recordatorio, tomando en consideración el contenido del mensaje de Milton. De alguna manera, estamos abriendo la puerta para que las comunidades no operativas y los usuarios finales participen. Ahora estamos en el proceso de trabajar en nuestro grupo de trabajo con el ICG para ver cuáles serán los próximos pasos.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques. Alan Greenberg, adelante.

ALAN GREENBERG: Perdón, me perdí parte de la primera parte de esta llamada y quizás haga alguna pregunta que ya se haya hecho. Jean-Jacques, la propuesta de Milton era la original en donde se decía que las

comunidades operativas y van a estar abiertas a otras propuestas. Esto, ¿es así? ¿Por eso no se va a tener en cuenta?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias. Jean-Jacques, adelante.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Olivier. Alan, sí. La modificación de Milton, hasta ahora, es en la modificación de su propio cambio sugerido. Nosotros tratamos de evitar la repetición y además de las propuestas de las comunidades operativas, etcétera. Entonces adoptamos esa parte de la oración propuesta y... Estoy tratando de ver el correo de Milton. Él agrega lo siguiente: Este RFP no excluye ningún otro aporte, ni el aporte de las comunidades operativas. Esto es a lo que se quiere llegar. Es decir, la idea es que sea más inclusivo, que se acaba de enviar a la lista hace menos de un minuto.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Jean-Jacques.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques por su comentario. No estoy en la lista, así que estoy un tanto perdido. Y veo que usted había respondido también a Joe y Joe le había respondido a usted.

ALAN GREENBERG: Si se quiere, se puede acceder a todos los archivos de estos correos electrónicos para acceder a toda la información.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Acabo de tener la confirmación de que el mensaje fue leído hace un minuto.

ALAN GREENBERG: Por lo general, estos correos electrónicos se pueden archivar, en particular si se está usando Gmail.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Como todavía no tenemos información al respecto, sugiero que avancemos con el orden del día y que después volvamos al tema, cuando tengamos el texto. Porque sé que si no, no vamos a poder seguir el debate. Y puede resultar un tanto confuso. Veo que Mohamed está tipeando en el chat. Quizás nos pueda dar el enlace a los archivos de los correos electrónicos. Allí veremos que allí está el enlace al archivo de correo electrónico de la lista de correos del subgrupo del RFP. Y aquí yo acabo de colocar otro enlace. Aquí vemos un mensaje de Milton Müller. El GAC entonces hace una propuesta, donde dice que este RFP no excluye ningún aporte de las comunidades no operativas y luego continúa la discusión. Y veo que ya Jacques dice algo. Alan Greenberg, tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: Mi versión dice que... yo creo que lo podemos adoptar como lo propone Milton.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Sí, estamos de acuerdo, no sé si Jean-Jacques quiere acotar algo.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Perdón por interrumpir, simplemente quería agradecerle a Alan.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, entonces. Simplemente quería recordarles que se están solicitando propuestas de la comunidad operativa y también esto está en la carta orgánica. Entonces, lo que se está tratando de hacer es poder realizar algún aporte en el debate. Vamos a ver que habrá propuestas de las comunidades operativas, por un lado, y envío de aportes por parte del ALAC. La idea es que el grupo de trabajo reciba aportes, pero que no ignore los aportes cuando éstos sean demasiados. Mohamed, ¿quiere acotar algo?

MOHAMED EL BASHIR: Teniendo en cuenta el texto, y teniendo en cuenta que las comunidades van a emitir propuestas completas, creo que tenemos que ver lo que ya tenemos. Y tenemos que ver las propuestas de las comunidades. Y también tener en cuenta el aporte de los usuarios finales en todo el mundo. Me parece que así sería mucho más beneficioso. Y también tener en cuenta si las comunidades deciden tener, las comunidades operativas, una propuesta conjunta.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Mohammed El Bashier no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

MOHAMED EL BASHIR: Creo que será una buena oportunidad para interactuar y para tener un aporte específico. También yo le daría más peso a las propuestas, pero también será una buena oportunidad para lograr una mejor participación

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, por su comentario, Mohamed. Y por ser breve. Hemos hablado entonces del RFP, que ha sido revisado. Ahora tenemos el estado de la carta orgánica del ICG. Sabemos que se está trabajando sobre la carta orgánica final. No sé si hay alguna otra enmienda. No hay ninguna otra enmienda. Y luego tenemos el punto 3.3, que son los resultados de la teleconferencia del ICG del 22 de agosto de 2014. No sé si Mohamed o Jean-Jacques tienen algún comentario al respecto. Tiene la palabra a Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Olivier. Me gustaría aprovechar esta oportunidad para hacer dos comentarios: el primero, es decir que nuestro colega Mohamed está en la estructura de la presidencia del ICG y esta es una estructura de presidencia de liderazgo, donde hay dos estadounidenses y uno que no lo es. Por otro lado, sugeriría que Mohamed, con su estilo tan diplomático, tal vez tendrá la oportunidad de defender alguno de los principios que nosotros aportamos. Por supuesto, la elección de los temas para las reuniones y de los temas que se abordarán en las reuniones, dependerán en gran medida de lo que diga la presidencia. Así que hay que tener en

cuenta esto y me gustaría tener señalar que cuando sea necesario, hay que estar muy atento a estos principios, porque el GAC podrá presentar nuestros puntos de vista. No será fácil, porque requiere un enfoque un tanto arduo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias Jean-Jacques. Mohamed, lamento ponerlo nuevamente en el foco de atención, pero pregunto, ustedes, la presidencia y la vicepresidencia, ¿han debatido como van a llevar adelante la carga de trabajo, cómo van a distribuir la carga de trabajo?

MOHAMED EL BASHIR: Lo hicimos en la llamada que tuvimos en la semana pasada. Nos vamos a reunir semanalmente y cada vicepresidente hará un seguimiento. Tenemos que informar los resultados a tiempo. Y hacer un seguimiento de todos los debates que se lleven a cabo. Ahora estamos planificando la próxima reunión y también nos vamos a ocupar de la comunicación y la coordinación interna.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Mohammed El Bashier no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

MOHAMED EL BASHIR: Creo que la planificación de esta manera será útil y hay diferencias en cuanto a cómo los miembros llevan adelante su trabajo y creo que todos están listos para trabajar y tomar en cuenta las opiniones de todos, más allá del trabajo de la presidencia, del cual participo. Y

también debatimos diferentes cuestiones. En los últimos días nos hemos enterado de los documentos que se han presentado para poder avanzar todo nuestro trabajo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, tiene la palabra Tijani Ben Jeema. Perdón, Mohamed, por interrumpirlo, pero tenemos que avanzar con la reunión. Tiene la palabra Tijani Ben Jeema.

TIJANI BEN JEMAA: Perdón, pero el audio de Mohamed es muy pobre no escucha nada de lo que está diciendo. Si no habla más alto, no lo puedo entender. Lo lamento, pero perdí mucho de lo que dijo. No sé cuál es el problema pero tenemos que solucionarlo. No sé si es la línea de Mohamed o si él tiene que hablar más alto, pero no le entiendo nada.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Tijani. Entonces tal vez le pidamos ayuda a Adigo, para que nos ayude con el audio de Tijani. Le cedo la palabra a Mohammed El Bashier.

MOHAMED EL BASHIR: Hola. Voy a tratar de hablar más alto para que me puedan escuchar, quizás el problema sea yo y no el canal. Para resumir lo que dije, se está trabajando, estamos trabajando con el presidente y los vicepresidentes, luego de que me uní al grupo, y este es un trabajo de coordinación entre nosotros y el personal. Nos estamos focalizando en los documentos y siguiendo los documentos, y cada

uno de los vicepresidentes también tienen documentos específicos asignados que tienen que seguir, para asegurarnos de que los resultados sean presentados a tiempo.

También estamos haciendo un seguimiento de los debates de lo que se está haciendo en relación a los documentos. Esto lo que se ha hecho en las últimas semanas. Continuamos trabajando en el IGF para que los miembros del ICG pueden expresarse y también estamos trabajando con cierta información que no resulta clara. En este caso, vamos a tratar de trabajar más arduamente para tratar de abordar el problema. Patrik, por otro lado está trabajando con algunas otras reuniones. Alissa, la presidente, toma en cuenta nuestro asesoramiento en relación a diferentes temas, respecto a cómo manejar ciertas respuestas, y también recibe nuestro asesoramiento acerca de cómo responder en algunos casos puntuales. Tenemos una llamada en teleconferencia una vez por semana, para poder avanzar con el trabajo. Trabajamos semanalmente. En la última semana tuvimos que trabajar con el RFP. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Mohamed. Ahora tenemos que pasar a la siguiente parte de nuestra agenda. Sé que ustedes están estuvieron en la llamada del ICG. ¿Cuándo es la siguiente llamada? Porque nunca sé cuándo se va a llevar adelante la llamada del ICG. ¿Tienen algún calendario ya organizado? Mohamed, o Jean-Jacques, alguien podría responder.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Yo sugiero que lo responda Mohamed.

MOHAMED EL BASHIR:

Habr  llamadas en teleconferencia hasta la próxima reunión presencial, que será el cinco de septiembre. La próxima llamada en teleconferencia se va a anunciar en la lista, cuyo enlace ya coloqué en el Adobe Connect.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Mohamed.  Esto va ser parte del IGF, y esta reunión del ICG será parte de la reunión del IGF en Estambul?

MOHAMED EL BASHIR:

No, no es parte del IGF. Es una reunión por separado. Se va a llevar a cabo por separado. Es de un día y es una reunión presencial que se llevará a cabo con posterioridad al IGF. Y los detalles de esta reunión se van a anunciar en breve. Después de que se proponga la agenda y se debata la agenda con los miembros del ICG. También s  que participarán observadores. Se va a permitir la participación de estos observadores en silencio. Y se va a llevar a cabo en uno de los hoteles cerca de la sede de la reunión del IGF.

Para la reunión de Los Angeles, se est  todavía debatiendo en la lista de correo electrónico, se est  pensando hacer otra reunión luego de la reunión de Los Angeles, donde van a participar todos los miembros del ICG y también durante la reunión del IGF habrá un panel en donde van a participar los miembros del ICG.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias por su comentario. Pasamos al siguiente punto del día que es la revisión de la carta orgánica del CWG. Y ahora le voy a dar la palabra a Tijani Ben Jeema. No estoy hablando ahora de la carta orgánica del ICG sino que vamos a pasar a hablar ahora de la carta orgánica del grupo intercomunitario que fue creado para este fin, que tiene otro nombre. Le doy la palabra a Tijani Ben Jeema, que está encargado de trabajar en la redacción de la carta orgánica de este grupo intercomunitario. Está en la pantalla el borrador, así que le cedo la palabra a Tijani Ben Jeema, para que nos cuente. Estamos aguardando recibir aportes entre las próximas 24 horas y también sé que las otras partes de la ICANN quieren ratificar la carta, pero tenemos que recibir los aportes primero. Tijani Ben Jeema, adelante.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias Olivier. Esta es la carta que fue redactada por el equipo redactor del grupo intercomunitario. Yo sé que hay dos miembros redactores en el grupo. La carta, o su primera redacción, fueron realizadas por la gente de la GNSO o por la gente que tenía relación con las cuestiones de los nombres y los números. Pero también recibimos comentarios y logramos tener algo que fuera más aceptado por las múltiples partes. Este grupo intercomunitario va a abordar las funciones relacionadas con los nombres dentro de las funciones de la IANA. No significa que únicamente va a abordar esta función, sino que va a hacerlo principalmente focalizándose en esta función de los nombres, que es una de las funciones que tiene la IANA. Nosotros tomamos en cuenta este punto, porque no vemos dónde la comunidad de usuarios puede realizar aportes en relaciones a las otras funciones que son los números y los protocolos. Toda la

comunidad tiene que estar representada, esto es verdad, y para esto hay que comentar sobre todas las funciones, pero esto no es la realidad para nosotros. La función de nombres dentro de las funciones de la IANA está abierta o es la que más se aplica a los usuarios finales, pero está abierta para discusión de las demás funciones también. Y ahora estamos trabajando en el texto correcto para que sea aceptado porque, como saben, no es fácil convencer a las personas. También tenemos el punto relacionado a la responsabilidad. Hubo una amplia discusión respecto de la responsabilidad y el alcance de este grupo de trabajo. Algunos decían que esto tenía que estar incluido en la carta. Y ahora que la incluimos, tenemos ahora algo que es aceptable en relación a la responsabilidad y la relación de ésta con la funciones de la IANA.

¿Que más les puedo decir al respecto? Yo creo que el texto en general es un texto aceptable. Ya la ccNSO lo ha aprobado y también está el SSAC que lo ha aceptado. También han propuesto ciertas enmiendas, pero es posible aceptar el texto tal como está. Hasta ahora hay dos grupos que lo han aceptado. La GNSO lo está debatiendo, pero es una carta para la comunidad. Y seguramente tenemos que analizar si la vamos a aceptar o no. Y si existe alguna inquietud importante, podemos trabajar para adaptar la carta. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Creo que Alan Greenberg ha levantado la mano.

ALAN GREENBERG:

Yo quería hablar de las cuestiones que no tienen que ver con los nombres. Dos cuestiones. Digamos que la comunidad de direcciones dice: nosotros creemos que las funciones de la IANA tendrían que ser dadas a Jon Postel, o al grupo de Jon Postel. Después de haber considerado todo este tema, pensamos que esto es lo mejor y así se va a hacer. Lo que esencialmente quiere decir que no va ser una función de la ICANN o relacionada propiamente con la ICANN. Este es un tema a debatir, porque la ICANN habitualmente se encuentra en medio de todo esto. Y aunque quizás no queremos, estamos en el medio y en el proceso. Esa sería la primera cuestión. La segunda es que quizás no estamos tan preocupados por la cuestión de los números y de los protocolos, pero Christopher en nuestra lista presentó este tema y habló de si va ser una función que va a seguir siendo gratuito o se va a empezar a cobrar. Se mencionó este tema. Estos temas se están debatiendo y yo sé que esto está dentro de nuestro alcance, pero también hay otras cosas que se están debatiendo. ¿Qué se va a hacer con esto?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Tijani tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA:

En este caso, la función de nombres la lleva a cabo VeriSign. Y por supuesto esto está incluido dentro del alcance del grupo de trabajo. Hay un contrato legal vigente entre VeriSign y la parte pertinente. Esta cuestión se tiene que incluir, de hecho está incluida. También gracias a la propuesta y a la redacción que hizo a Avri Doria, esto se puede tener en cuenta.

En cuanto a su segundo planteo, es cierto que tenemos que dar la posibilidad de debatir, no solamente de las cuestiones relacionadas a los nombres, sino otras también relacionadas al grupo de trabajo intercomunitario. Si la función de los nombres se le otorga alguien en particular, obviamente el grupo de trabajo va a tener que abordar esta cuestión, porque para eso es un grupo intercomunitario de trabajo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Tijani. Yo también tengo alguna pregunta para hacerle. En primer lugar, en relación a la membresía del grupo de trabajo en sí. Esto, ¿es exclusivo para la gente de la ICANN o para personas que no son partes de la comunidad de la ICANN de ninguna manera? ¿Pueden estas personas participar?

TIJANI BEN JEMAA:

Olivier, es un grupo intercomunitario, pero de la ICANN. No es como el grupo de coordinación, en donde es posible encontrar personas que no pertenecen a la ICANN. Es un grupo intercomunitario, pero dentro de la comunidad de la ICANN. Esto es un grupo intercomunitario de la ICANN, y la membresía va a venir de las organizaciones de la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Bueno, gracias. Yo hago esta pregunta porque, a los fines de la apertura, tenemos una carta orgánica del ICG que habla de las comunidades operativas, que van a presentar sus propuestas. Y dentro del ICG se dice que el ALAC, y todos los demás que no son

operativos, tienen que presentar sus aportes a través de las comunidades operativas. Entonces, algunos de nuestros miembros del grupo de trabajo van a participar de las listas de correo electrónico del ICG y de los RIR, pero sigue todavía este debate de la apertura. Y que tiene que ser tomado en cuenta por los miembros que son miembros que participan regularmente y que hacen contribuciones regularmente. Ahora tenemos un grupo intercomunitario que, como usted menciona, está restringido únicamente a las SO y las AC de la ICANN. Entonces, yo me pregunto cómo alguien del IETF que no pertenece a la ICANN va a poder participar en una comunidad operativa, si se quiere abordar alguna cuestión que tiene que ver con los nombres. Esta es mi preocupación.

TIJANI BEN JEMAA:

Yo creo que la gente del IETF puede presentar sus propuestas, y no lo tiene que hacer a través del grupo intercomunitario. Lo puede hacer a través de las comunidades que tienen que ver con los números. Yo entiendo su inquietud, pero esto tiene que ser considerado un grupo intercomunitario de la ICANN. Tiene que ser de la ICANN y está formado por organizaciones que pertenecen.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Y para usted, ¿eso es transparente y abierto?

TIJANI BEN JEMAA:

Por supuesto, mi punto de vista puede ser discutible. Pero la concepción de un grupo intercomunitario es así. Nosotros propusimos esta concepción desde el comienzo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Tijani. Yo menciono esto porque hay que mencionar este punto en algún momento, si no, pasamos a ser los sospechosos de siempre. Y se debate la legitimidad de los grupos y la NTIA lo que pidió, es un grupo multisectorial que proponga un plan y quizás esté utilizando palabras un tanto provocativas, pero no queremos que esto sea simplemente un grupo que esté en manos de un grupo reducido de personas, o que siempre sean los mismos.

MOHAMED EL BASHIR: La pregunta para Tijani es la siguiente. El grupo, ¿va a trabajar para consolidar las propuestas de las comunidades de la ICANN, en relación a los nombres? Porque si esto es así...

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Mohammed El Bashier no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

TIJANI BEN JEMAA: Voy a ver si alguien me traduce lo que dijo Mohamed.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Mohamed decía lo siguiente, en relación a la función de los nombres, si puede haber una propuesta de la ccNSO y la GNSO. Si esto se ha abordado en el grupo de trabajo.

TIJANI BEN JEMAA: Creo que el objetivo es emitir un plan de transición, creo que en este caso van a tener que trabajar en conjunto hasta que logren una posición en conjunto.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Tiene la palabra Alan.

ALAN GREENBERG: Parece que un sólo plan que está manejado de manera diferente. Olivier, en cuanto a su pregunta original acerca de la apertura o la falta de apertura. Yo creo que la carta admite la participación o el concepto de participación de observadores, si entendí bien, que no tienen derecho a voto, pero que pueden participar. Si no sería absolutamente cerrado. Entonces, yo diría que si esto no es así, la mayoría del grupo va a ser gente de las SO y las AC y en realidad no van a poder cambiar mucho la situación. Un comentario.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Otra pregunta antes de pasar a la siguiente parte de nuestra agenda, que tiene que ver con las enmiendas presentadas por el SSAC. ¿Tenemos la redacción de estas enmiendas presentadas por el SSAC?

TIJANI BEN JEMAA: Las voy a buscar. En el mismo correo se decía que no es un punto importante pero que no era posible acordar esto en el texto como estaba. Voy a buscar esas enmiendas.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Mientras que las busca, quisiera saber si algún comentario sobre la carta o algún. Que quieran mencionar, alguna pregunta. O quizás someterlo a votación por parte de ALAC, o no sé si necesitamos más tiempo.

TIJANI BEN JEMAA: Si yo tengo que responder, diría que, después de tanto debate que hemos tenido tanta discusión al respecto, esta es la redacción más aceptable que hemos podido lograr hasta el momento.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: no veo que nadie más que el grupo de trabajo esté aquí, así que quizás le puedan hacer alguna recomendación al ALAC, para que el ALAC vote luego. ¿Hay alguien que quiera hacer algún comentario acerca de esto? Quizás tengamos que asignar otras 24 horas, para que sea enviado a la lista. Alan, adelante.

ALAN GREENBERG: Yo no la pude leer tan en profundidad como me hubiera gustado. Tengo una pregunta. Digamos que usted, yo, o alguien, tiene que agregar algo que es sumamente necesario. ¿Qué vamos a hacer en la votación, vamos a decir la aceptamos, pero con este cambio, o no la vamos a aceptar? Es una pregunta. ¿Cómo lo vamos a hacer?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Hasta el momento, esto está abierto a comentarios. Como podrán ver, el SSAC hizo una ratificación la carta, y, al mismo tiempo, presentó una enmienda. Quizás también podríamos proponer una enmienda de lo que nos gustaría que se cambiase, si fuese necesario. No tenemos demasiado tiempo, porque hay que decidir rápidamente. Adelante Alan.

ALAN GREENBERG: No sé qué pensará el resto. Yo no tuve la posibilidad de leerla en profundidad, pero si alguien tiene algún otro comentario, también deberíamos dar tiempo de que se expresen.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Alan. Voy a sugerir lo siguiente: voy a sugerir que demos otras 24 horas y luego hablamos de este comentario dentro de nuestro grupo en 24 horas. Estas 24 horas finaliza en mañana. Mañana, si no hay más comentarios o preguntas al respecto, le damos luz verde al ALAC para que el ALAC vote al respecto, y luego, para que se comience antes del fin de semana. Probablemente vamos a tener que apurarnos con la votación.

ALAN GREENBERG: Yo creo que si alguien se le ocurre algo, lo puede expresar en forma de una enmienda amigable, por así decirlo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: En relación a las enmiendas, si alguien cree que tiene que haber una enmienda de la redacción, lo que puede hacer es enviarlo a nuestra

lista de correo electrónico, para poder tenerlo en cuenta. Pero, Heidi, no le puedo dar ninguna fecha de cierre o de apertura de la votación, porque todavía no sabemos si va a haber alguna enmienda. Creo que podríamos tener en cuenta un plazo que podría empezar el lunes primero, y terminar el 4 de septiembre, para poder volver a este proceso y ver si podemos votar y ratificarlo.

ALAN GREENBERG:

Olivier, yo sugeriría que, si a alguien se le ocurre alguna enmienda, la idea sería que nos de la redacción y no simplemente el concepto, y que también los miembros del grupo de trabajo de transición de la IANA, tendrían que decir sí o no, aprobarla, o no, dentro de estas 24 horas.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Alan. Todos los miembros del grupo de transición de las cuestiones de la IANA tienen que revisar la carta orgánica del grupo intercomunitario hasta las 15 UTC del viernes 29 de agosto. Tijani, adelante.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Olivier. Alan ya expresó lo que yo quería decir, de alguna manera. Cuando se hace la propuesta, no solamente que mencione el concepto, sino que haga la redacción. En segundo lugar, creo que podemos votar la enmienda y la carta y si no se acuerda la enmienda, se puede aceptar la carta, porque es necesario tener el acuerdo del ALAC. Y si tenemos esta enmienda amigable, la aprobamos y la

acordamos y, si no la aprobamos porque no estamos de acuerdo, avanzamos con la carta orgánica.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Tijani, entonces, para mañana. Si mañana tenemos una enmienda y la proponemos, ¿con qué velocidad nos pueden responder?

TIJANI BEN JEMAA: No sé. Pero seguramente le damos a dar una respuesta muy rápida. No podría responderle con certeza, porque seguramente haya gente que esté viajando. Pero normalmente se responde con rapidez, aunque no sé quiénes de ellos van estar viajando para ese entonces.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Entonces vamos a dejarlo ahí. Y la segunda acción a concretar será que Tijani Ben Jeema le preguntará al grupo de las cuestiones de la IANA en la lista de correo electrónico si podemos aprobar las enmiendas presentadas por el SSAC. Alan, todavía tiene la mano levantada y veo que Cheryl también tiene la mano levantada.

TIJANI BEN JEMAA: Olivier, si me permite, hay otra acción a concretar, que es que Tijani tenía que enviar las enmiendas a la lista del SSAC para que la gente sepa cuál es la propuesta o lo que está proponiendo el SSAC.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Tijani. Creo que estamos hablando de lo mismo. Es decir, enviar las enmiendas al ALAC. En realidad, no sería al ALAC, sino al

grupo de trabajo, para ver si aprobamos estas enmiendas del SSAC o no. Y luego, también al grupo de trabajo de la IANA y a la lista de correos para ver si apoyan estas enmiendas del SSAC. Tiene la palabra Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON - ORR: Gracias, Olivier. Quisiera hacer una pregunta y no es por cuestionar las acciones a realizar, en realidad. Quizás haya comentarios sobre la carta.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

CHERYL LANGDON - ORR: Creo que tenemos que tener en cuenta las sugerencias que ya se han planteado, pero también tener en cuenta las futuras, porque el grupo ha sido muy claro con el ALAC, en cuanto al tema de las enmiendas. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Una respuesta rápida a su pregunta de Cheryl, es, sí. Pasemos a la siguiente, que es cómo participará el ALAC en la propuesta de la IANA. Esto queda a cargo, básicamente, de Mohamed y Jean-Jacques. Tenemos entonces al ICG, a la IANA, y la pregunta es, ¿cuál son los próximos pasos, cómo se avanzará? Le paso la palabra a Jean-Jacques, para que responda acerca de este tema.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Olivier. Yo iba a sugerir que Mohamed sea quien responda de esto, pero tengo un comentario breve antes. Depende del tiempo, del que Mohamed nos diga ahora, pero nos tenemos que organizar de modo tal que lo que le enviemos al ICG sea estructurado.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Jean-Jacques. Mohamed, adelante.

MOHAMED EL BASHIR: Me parece que es importante tener un plan para saber cómo vamos a contribuir mediante los diferentes canales de la comunidad para poder desarrollar la propuesta. Por ejemplo, tenemos la comunidad de números. Los RIR tienen su propio proceso, que se va a ir consolidando, y los aportes se van a realizar en forma ascendente hasta llegar a la NRO y, a ese nivel, entonces, se va a crear una propuesta, se va a redactar una propuesta. Por ejemplo, AfriNIC tiene ALS que son, incluso AFRALO tiene ALS que son miembros de AfriNIC, y esto puede ser útil también, como forma de participación. Y podemos tener también otros miembros que participen a un nivel superior. Los miembros de las ALS pueden tomar una participación activa de esta manera, pero lo que tenemos que tener en claro es cuáles son nuestros objetivos, qué es lo que vamos a decir, cuáles son las cuestiones con respecto a los usuarios finales que queremos plasmar esa propuesta. Ese es el debate, es el debate que se tiene que dar en este grupo y dentro de la comunidad de At-Large, en relación a cuáles son las cuestiones que se tienen que presentar, o

que se deben poner a consideración, en el próximo tiempo. Me parece que es el punto ahora a tratar. Tenemos que lograr, de una forma estructurada, una propuesta para que participen las comunidades.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Mohamed. Por el momento, tenemos una serie de listas de correos electrónicos en relación a las cuestiones de la IANA. Tenemos gente que está siguiendo la lista de AfriNIC y de RIR, en la que está Tijani Ben Jeema, Alberto Soto, y tenemos también a Alberto Soto siguiendo otras listas de correo electrónico. Y quizás estas no sean las listas en donde se debatan los temas de las cuestiones de la IANA. Tenemos gente que está siguiendo la lista de LACNIC, Fátima Cambroneró está siguiendo esta lista, Gordon Chillcott está siguiendo otra lista. En cuanto a la lista del IETF, creo que hay muchos de nosotros que estamos haciendo el seguimiento de esta lista. Y yo entiendo lo que usted dice, de que tenemos que lograr una estrategia, donde establezcamos cuáles son nuestros objetivos y quizás este sea el próximo paso a seguir. Tijani, adelante.

TIJANI BEN JEMAA:

Para la lista del IETF, Avri Doria es quien lo está siguiendo. Me parece que tenemos una amplia cobertura de las listas. En cuanto a la lista de AfriNIC, no tiene actividad. Yo tengo pensado escribirles para preguntarles por qué están tan silenciosos, por qué no hay debate al respecto, y les voy a preguntar si van a debatir, si tienen pensado iniciar un debate sobre la cuestión de la transición de la IANA.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Tijani. Es de mucha utilidad lo que usted comenta y también saber cuáles son las actividades que se llevan a cabo en la lista. Cheryl Langdon-Orr, tiene la palabra.

CHERYL LANGDON - ORR: Yo voy a hablar de la lista de APNIC, que tuvo algo de actividad.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Perdón, Cheryl, pero su audio está muy bajo y no sé si la escuchamos correctamente usted dijo que algo de movimiento dentro de la lista de APNIC y también para el de Estambul. ¿Es correcto esto?

CHERYL LANGDON - ORR: Sí, es correcto.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Entonces hay movimiento en estas listas. Ahora tiene la palabra Sean, adelante Sean. No lo podemos escuchar. Adelante, Alberto Soto.

ALBERTO SOTO: Gracias, Olivier. Quería hacer una sugerencia. Evidentemente nos hemos quedado sin poder hacer una propuesta dentro del ICG, y con

pocas probabilidades de que seamos escuchados. No sólo porque las partes operativas... Yo creo que quien designó los componentes del ICG se olvidó de una coma, y lo que seguía del documento de la NTIA, porque nombra a todas la partes operativas, pero también menciona y otras partes mundiales interesadas, o sea las múltiples partes interesadas. Yo sugeriría que, en virtud de eso, se pudiera hacer un pedido, una solicitud, a quien designó, me imagino que la Junta Directiva, por dos cosas: una, como no tenemos representación, no representación, sino poder de participación, y se está hablando de que el documento del ICG iría directamente a la NTIA, yo creo que deberíamos decir que el ICG no tiene entidad legal para entregar el documento, porque ICANN es quien tiene firmado el contrato. Y a su vez, si la entrega directamente y los usuarios finales tienen algún problema que no fue previsto o mal previsto, sería ICANN quien tiene la posibilidad de hacer la modificación correspondiente y no lo haría en las partes operativas, que es a lo que se está dedicando el ICG. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Alberto, muchas gracias por su comentario. Es un muy buen punto el que acaba de mencionar. Es un punto muy justo y nos llevaría largo rato debatirlo. Mohamed, ¿nos podría comentar por qué el ICG va a enviar esta propuesta directamente a la NTIA? Yo recuerdo que se decía que el ICG iba a enviar la propuesta a la Junta Directiva de la ICANN, y que la Junta Directiva iba a ser quien lo iba a enviar a la NTIA.

MOHAMED EL BASHIR:

Simplemente quiero decir que no es la decisión del ICG enviar la propuesta a la NTIA directamente. Algunos miembros sostienen que esto es así, pero todavía no se ha debatido como grupo. Y seguramente esto va ser uno de los temas que va a haber que debatir con respecto este proceso. ¿Cómo se va a hacer? Por el momento, la idea es lograr la propuesta, teniendo en cuenta los requisitos de la propuesta, pero todavía la presentación de la propuesta no se ha debatido en detalle. Esta es mi opinión, por el momento. No sé si va ser presentada directamente por el ICG a la NTIA, no estamos seguros de eso.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Mohamed. ¿Hay algún otro comentario? Quisiera agregar que si este es el caso, pero que estar muy atentos a este debate. Porque seguramente va a implicar una diferencia en el proceso. Y supone que el proceso tiene que ser independiente.

Con respecto al buen punto que mencionó Alberto, y en relación a nuestra participación, a través de las diferentes comunidades operativas, me parece que no tenemos demasiada opción, por el momento. La participación se hace a través de las comunidades operativas y a través de los grupos de trabajo que tenemos por el momento. Es un tema bastante controvertido. Quizás podamos influir de muchas maneras. Sé que tenemos una posición dentro de este grupo y mucha gente también dentro del grupo de trabajo la tiene. Hay un grupo intercomunitario creado, así que tenemos que trabajar. Y, por supuesto, como en cuenta lo que se dice, de que hay que definir una estrategia. Hay que definir cuáles son los objetivos,

hay que definir qué queremos, y quizás la manera adecuada hacerlo, es tener personas encargadas de desarrollar un plan y que puedan establecer nuestros objetivos para poder hacerlos llegar a través de las comunidades operativas. Así nos vamos a asegurar de acordar esto y de poder participar en el proceso.

ALAN GREENBERG:

En relación al proceso, creo que, hasta donde entendí, la propuesta se iba a mandar a la ICANN y ellos iban a comentar. Quizás aquí el tema sea la cuestión de los tiempos. Tenemos la gente de la NTIA, la gente de la Junta Directiva de la ICANN, así que tenemos que ver cuáles son los comentarios.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Alberto. Alberto, adelante por favor.

ALBERTO SOTO:

Olivier, yo en realidad estuve haciendo una pequeña investigación, y la voy a profundizar, prometo. Pero he leído en algunos documentos que dice ICANN, imagino que la Junta Directiva, la ICANN no someterá a votación el documento final del ICG, sino que hará un estudio para que esté de acuerdo con algunas cosas, que en este momento no recuerdo. Con esta simple mención, el documento debería ir del ICG a quien conformó, me imagino que la Junta Directiva. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Alberto. Probablemente sea así. Si va del ICG a la Junta Directiva y de la Junta Directiva la NTIA sin comentarios, no veo cuál es la diferencia. No sé si la Junta Directiva tiene que votar. Por supuesto, la Junta Directiva también puede hacer comentarios negativos.

Bien, ya nos hemos pasado ocho minutos de la hora asignada para esta llamada y nuestros próximos pasos van a ser desarrollar los objetivos para aportar a este desarrollo de la propuesta. Quiero también agradecerles a todas las personas, a Tijani, Alberto, a los que han estado participando en las listas de correo electrónico. Por el momento, hay listas que han avanzado mucho más rápidamente que otras y vemos que el IETF seguramente va a brindar una propuesta. Porque hay mucho trabajo dentro de esta lista, en relación al tema de los protocolos. Quizás nosotros podamos aportar, aún que quizás sea tarde para que hagamos comentarios. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Olivier, me gustaría saber si Avri Doria se encuentra en la lista de correos electrónicos de este grupo, porque tenemos que compartir e informar lo que sucede dentro del IETF. Siempre ella participa dentro del IETF y está al tanto de lo que sucede. Si ella no se encuentra dentro de la lista del IETF, por favor háganmelo saber.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Tijani. Estoy viendo la lista de miembros de este grupo y veo que el nombre de Avri Doria aparece en esta lista. Pero también hay que recordar que ella participa en otras listas, según sea el tema que

se estaba abordando. Pero estoy muy de acuerdo con usted en que necesitamos tener un informe acerca de las actividades del IETF. También quiero recordarles que hay un grupo de coordinación y Jean Jacques y Mohamed están encargados de esto. Avri Doria va a ser la encargada de informar acerca de la actividad de la lista también.

Bien, creo que esto concluye nuestra llamada, porque ya sabemos que nuestra intérprete ha estado trabajando durante un largo tiempo. Tenemos una serie de acciones a concretar para la próxima. Una de ellas es establecer cuáles son nuestros objetivos. Tenemos la carta orgánica, que ya la hemos debatido. Y también tenemos la carta orgánica del grupo intercomunitario sobre las cuestiones de la IANA, que tenemos que abordar.

Habiendo dicho esto, buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Damos por cerrada esta llamada, gracias a todos por participar.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]